

# Zec

## Chapter 6

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

שְׁנֵי	מִבֵּין	יֹצְאוֹת	מִרְכָּבוֹת	אַרְבַּע	וְהִנֵּה	וְאֵרָאֶה	עֵינַי	וְאָשָׂא	וְאָשָׁב	1
两	-从之间	出去的	战车	四	-和看哪	-和我看见	眼睛我的	-和我举起	-和我又	
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4818</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H7725</a>	
							נְהַשֵּׁת:	הָרִי	וְהָהָרִים	הָהָרִים
							铜	山	-和山	-那山
								<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2022</a>

我又举目观看，见有四辆车从两山中间出来；那山是铜山。

שְׁחָרִים:	סוּסִים	הַשְּׁנִית	וּבְמִרְכָּבָהּ	אֲדָמִים	סוּסִים	הָרִאשׁוֹנָה	בְּמִרְכָּבָהּ	2
黑的	马	-那第二的	-和在战车	红的	马	-那第一的	-在战车	
<a href="#">H7838</a>		<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H4818</a>			<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H4818</a>	

第一辆车套着红马，第二辆车套着黑马。

אֲמָצִים:	בְּרָדִים	סוּסִים	הָרְבִיעִית	וּבְמִרְכָּבָהּ	לְבָנִים	סוּסִים	הַשְּׁלִישִׁית	וּבְמִרְכָּבָהּ	3
强壮的	斑的	马	-那第四的	-和在战车	白的	马	-那第三的	-和在战车	
<a href="#">H0554</a>	<a href="#">H1261</a>		<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H4818</a>	<a href="#">H3836</a>		<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H4818</a>	

第三辆车套着白马，第四辆车套着有斑点的壮马。

אֲדֹנָי:	אֵלֶּה	מָה-	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	אֶל-	וְאָמַר	וְאָעַן	4
主我的	这些	什么-	-在我	-那说话的	-那天使	到-	-和我说	-和我回答	
<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		

我就问与我说话的天使说：「主啊，这是甚么意思？」

עַל-	מִהַתִּצָּב	יֹצְאוֹת	הַשָּׁמַיִם	רְחוֹת	אַרְבַּע	אֵלֶּה	אֵלַי	וְנֹאמַר	הַמַּלְאָךְ	וַיַּעַן	5
-在-	-从站立	出去的	-那天	风	四	这些	到我	-和他说	-那天使	-和回答	
	<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4397</a>		
									הָאָרֶץ:	כָּל-	אֲדוֹן
									-那地	一切-	主
									<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0113</a>

天使回答我说：「这是天的四风，是从普天下的主面前出来的。」

אֶל-	יָצְאוּ	וְהַלְבָּנִים	צָפוֹן	אֶרֶץ	אֶל-	יָצְאוּ	הַשְּׁחֹרִים	הַסּוּסִים	בָּהּ	אֲשֶׁר-	6
到-	他们出去	-和白的	北方	地	到-	出去的	-那黑的	-那马	-在它	-那-	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7838</a>				
									וְהַבְּרָדִים	אֲחֵרֵיהֶם	
									-和斑的	后他们	
									<a href="#">H1261</a>		

套着黑马的车往北方去，白马跟随在后；有斑点的马往南方去。



וְהוּא יְבָנֶה אֶת־הַיְכָל יְהוָה וְהוּא־יֵשֵׂא הוֹד וּמִשְׁלַל עַל־ 13  
 -和他 -他建造 - 殿 耶和- 和他- 他承担 尊严 -和他坐 -和他统治 -在-  
[H1931](#) [H1129](#) [H0853](#) [H1964](#) [H3068](#) [H1931](#) [H5375](#) [H1935](#) [H3427](#) [H4910](#)

כִּסְאוֹ וְהָיָה כֹהֵן עַל־כִּסְאוֹ וְעֵצַת שְׁלוֹם תְּהִיָּה בֵּין שְׁנֵיהֶם: 14  
 宝座他的 -和在- 祭司 -和是 宝座他的 -和在- 平安 将是 两他们的  
[H3678](#) [H1961](#) [H3548](#) [H3678](#) [H6098](#) [H1961](#) [H7965](#) [H1961](#) [H0996](#) [H8147](#)

他要建造耶和华的殿，并担负尊荣，坐在位上掌王权；又必在位上作祭司，使两职之间筹定和平。

וְהַעֲטֹת וְהָיָה לְחֵלֶם וּלְטוֹבִיָּה וְלִידְעָיָה וְלִחֹן בֶּן־צַפְנִיָּה לְזִכְרוֹן בְּהֵיכַל 14  
 -和冠冕 将是 对审德 -和对多比雅 -和对耶大雅 -和对恩 儿子- 西番雅 -为纪念 -在殿  
[H5850](#) [H1961](#) [H2494](#) [H2900](#) [H3048](#) [H2581](#) [H6846](#) [H2146](#) [H1964](#)

יְהוָה:  
 耶和-  
[H3068](#)

这冠冕要归希连（就是黑珉）、多比雅、耶大雅，和西番雅的儿子贤（就是约西亚），放在耶和华的殿里为纪念。」

וּנְחָמֵם וּבְנֵי בְהֵיכַל יְהוָה וַיִּדְעֵתֶם כִּי־יְהוָה צְבָאוֹת שְׁלַחְנִי 15  
 -和远的 他们来 -和他们建造 -在殿 耶和- -和你们知道 因为- 耶和- 万军 差遣我  
[H7350](#) [H0935](#) [H1129](#) [H1964](#) [H3068](#) [H3045](#) [H3068](#) [H3068](#) [H7971](#)

אֲלֵיכֶם וְהָיָה אִם־שָׁמוּעַ תִּשְׁמְעוּן בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ס  
 -对你们 -和是 若- 听从 你们听从 -在声音 耶和- 神你们的 段落标记  
[H0413](#) [H1961](#) [H8085](#) [H8085](#) [H3068](#) [H0430](#)

远方的人也要来建造耶和华的殿，你们就知道万军之耶和-差遣我到你们这里来。你们若留意听从耶和-你们神的话，这事必然成就。